

## FRANÇAIS

### Description du produit COLORANT 8073, 8074, 8075, 8076, 8077

#### Le produit et son application Type

Masses pâteuses teintées à base de pigments organiques et inorganiques dans un plastifiant phtalique.

#### Domaine d'application

Pour colorer ACRIFIX® 190 ACRIFIX® 195 DC, ACRIFIX® 196 DF lors du collage de PLEXIGLAS® coloré, par exemple, coulage de gravures etc.

#### Valeurs indicatives des propriétés

Viscosité :	pâteux
Densité à 20 °C :	> 1 g/cm <sup>3</sup>
Coloris ou qualité :	<b>Noir 8073</b> <b>Blanc 8074</b> <b>Rouge 8075</b> <b>Bleu 8076</b> <b>Jaune 8077</b>
Conservation :	illimitée dans le récipient d'origine boîte PE
Matériau d'emballage :	DILUANT ET NETTOYANT 30,
Produit de nettoyage pour ustensiles :	acétate d'éthyle, acétone

#### Mesures de sécurité et protection de la santé

Marquage selon Directive 1999/45/CE : aucun marquage prescrit

#### Stockage / transport

Au sec, à température ambiante.  
 Ne fait pas partie des produits dangereux au sens des Prescriptions pour le transport.  
 UN : néant  
 VbF : néant

#### Instructions de mise en oeuvre

Remuer les pâtes de COLORANT avant emploi, avec une spatule en bois par exemple. La quantité de COLORANT à ajouter à ACRIFIX® 190 est habituellement de 1 % de la quantité de colle, mais on peut en ajouter une quantité différente.

Ajouter le COLORANT remué à ACRIFIX® 190 et le mélanger de manière homogène. On peut alors soit mélanger directement le **mélange maître ainsi obtenu** avec le durcisseur CATALYSEUR 20 et l'utiliser tel quel, ou alors le mélanger avec d'autres mélanges maîtres ou avec ACRIFIX® 190 pur. Ceci permet de retrouver approximativement divers coloris de PLEXIGLAS® (voir tableau "Formulations indicatives"). Afin d'éviter les fluctuations de nuance en cas de travaux de collage importants ou récurrents, il est recommandé de colorer en une fois la quantité de colle nécessaire et d'ajouter le durcisseur CATALYSEUR 20 au fur et à mesure des besoins à la portion de colle colorée prélevée.

En cas d'addition en quantité importante des différentes qualités de COLORANT, en particulier Noir 8073, il peut se produire un ralentissement du durcissement. On peut éventuellement palier ce ralentissement en augmentant la concentration habituelle de CATALYSEUR 20 (de 3 à 6 % dans ACRIFIX® 190) de 0,5 à 1 %.

## ENGLISH

### Product Description COLORANT 8073, 8074, 8075, 8076, 8077

#### Product and Use Type

Colored pasty compounds based on organic and inorganic pigments in phthalate plasticizer.

#### Applications

For coloring ACRIFIX® 190, ACRIFIX® 195 DC, ACRIFIX® 196 DF in order to bond colored PLEXIGLAS® parts, for example, or to fill in engravings etc.

#### Typical Values

Viscosity:	pasty
Density/20 °C:	> 1 g/cm <sup>3</sup>
Color or grade:	<b>Black 8073</b> <b>White 8074</b> <b>Red 8075</b> <b>Blue 8076</b> <b>Yellow 8077</b>
Storage stability:	unlimited in original container
Packaging material:	PE can
Cleaning agents for equipment:	THINNER AND CLEANER 30, ethyl acetate, acetone

#### Safety Measures and Health Protection

Labeling according to Directive 1999/45/EG: no labeling prescribed

#### Storage / Shipping

At room temperature in a dry place  
 Not a dangerous chemical within the meaning of the shipping regulations  
 UN: not applicable  
 VbF: not applicable

#### Working Instructions

The COLORANT pastes must be stirred before use, e.g. with a wooden spatula. COLORANT is normally added to ACRIFIX® 190 in a proportion of 1% of the adhesive quantity, but other ratios are also possible.

Stir COLORANT into ACRIFIX® 190 and mix homogeneously. The **masterbatch** thus obtained can either be mixed directly with the hardener CATALYST 20 and used as such, or mixed with other masterbatches or ACRIFIX® 190 on its own. This makes it possible to approximately match various PLEXIGLAS® colors (see Table "Typical Formulations"). In order to avoid deviations in color when performing extensive or repeated bonding jobs, it is advisable to color the required adhesive quantity all at once and to add the hardener CATALYST 20 to smaller quantities taken from the entire batch.

The addition of larger quantities of COLORANT, particularly Black 8073, may slow down the curing process. This can be made up by adding 0.5 to 1% to the usual concentration of CATALYST 20 (3 to 6% in ACRIFIX® 190).

## DEUTSCH

### Produktbeschreibung FARBSTOFF 8073, 8074, 8075, 8076, 8077

#### Produkt und Anwendung Art

Eingefärbte pastöse Massen auf Basis organischer und anorganischer Pigmente in Phthalat-Weichmacher.

#### Anwendungsbereich

Zum Einfärben von ACRIFIX® 190, ACRIFIX® 195 DC, ACRIFIX® 196 DF für das Verkleben von z. B. farbigen PLEXIGLAS® Teilen, Ausgießen von Gravuren usw.

#### Richtwerte der Eigenschaften

Viskosität:	pastös
Dichte/20 °C:	> 1 g/cm <sup>3</sup>
Farbe bzw. Sorte:	<b>Schwarz 8073</b> <b>Weiß 8074</b> <b>Rot 8075</b> <b>Blau 8076</b> <b>Gelb 8077</b>
Haltbarkeit:	im Originalgebinde unbegrenzt
Verpackungsmaterial:	PE-Dose
Reinigungsmittel für Geräte:	VERDÜNNER UND REINIGER 30, Ethylacetat, Aceton

#### Sicherheitsmaßnahmen und Gesundheitsschutz

Kennzeichnung gemäß Richtlinie 1999/45/EG: nicht kennzeichnungspflichtig.

#### Lagerung / Transport

Trocken, bei Raumtemperatur.  
 Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften.  
 UN: entfällt  
 VbF: entfällt

#### Verarbeitungsanleitung

Vor Gebrauch sind die FARBSTOFF-Pasten z.B. mit einem Holzspatel aufzurühren. Die Zusatzmenge von FARBSTOFF zu ACRIFIX® 190 beträgt üblicherweise 1 % der Klebstoffmenge, jedoch sind andere Zusatzmengen möglich.

Der aufgerührte FARBSTOFF wird ACRIFIX® 190 zugegeben und mit diesem gleichmäßig gemischt. Das so entstandene **Farbkonzentrat** kann dann entweder direkt mit dem Härter KATALYSATOR 20 versetzt und angewendet oder mit anderen Farbkonzentraten bzw. ACRIFIX® 190 pur gemischt werden. Hierdurch lassen sich angelehnt diverse PLEXIGLAS® Einfärbungen nachstellen (siehe Tabelle "Rezepturen").

Um Farbabweichungen bei umfangreichen, evtl. sich wiederholenden Klebearbeiten zu vermeiden, ist es empfehlenswert, die erforderliche Klebstoffmenge auf einmal einzufärben und den Härter KATALYSATOR 20 den daraus jeweils entnommenen kleineren Teilmengen zuzusetzen.

Bei höheren Zusatzmengen der FARBSTOFF-Sorten, insbesondere bei Schwarz 8073, kann es zu Härtungsverzögerungen kommen. Diese lassen sich evtl. dadurch ausgleichen, dass die für KATALYSATOR 20 übliche Konzentration (3 bis 6 % in ACRIFIX® 190) zusätzlich um 0,5 bis 1 % erhöht wird.



Richtrezepturen-Tabelle zum Einfärben von ACRIFIX® 190 mit FARBSTOFF

PLEXIGLAS® GS Sorte	FARBSTOFF-Zusatzmenge in % in ACRIFIX® 190 (= Farbkonzentrat)					Mischungsverhältnis in % der Farbkonzentrate (Fk.) mit ACRIFIX® 190					
	F 1	F 2	F 3	F 4	F 5	Fk. 1	Fk. 2	Fk. 3	Fk. 4	Fk. 5	Klebstoff ACRIFIX® 190
Weiß 003	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Weiß 010	-	1	-	-	-	-	14,2	-	-	-	85,8
Weiß 072	-	1	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Gelb 374	-	-	-	-	1	-	-	-	-	100	-
Rot 505	-	1	1	-	-	-	20	50	-	-	30
Rot 568	-	-	1	-	1	-	-	83,4	-	16,6	-
Rot 571	-	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-
Blau 648	-	1	-	4	-	-	17,5	-	23,5	-	59,0
Grün 703	-	1	-	1	2	-	15,8	-	2,6	52,6	29,0
Grau 884	1	1	-	-	1	31,9	65,0	-	-	3,1	-
Schwarz 811	2	-	-	-	-	100	-	-	-	-	-

F 1 = FARBSTOFF Schwarz 8073  
 F 2 = FARBSTOFF Weiß 8074  
 F 3 = FARBSTOFF Rot 8075  
 F 4 = FARBSTOFF Blau 8076  
 F 5 = FARBSTOFF Gelb 8077

Fk. 1 ... 5 = Farbkonzentrat mit je F 1 ... 5

#### Haftungsbeschränkung

Unsere Klebstoffe ACRIFIX® und unsere sonstigen Service - Produkte sind nur für unsere PLEXIGLAS® Produkte entwickelt. Sie sind auf deren spezielle Eigenschaften abgestimmt.

Alle Empfehlungen und Verarbeitungshinweise beziehen sich deshalb ausschließlich auf diese Produkte.

Bei der Verarbeitung von Produkten anderer Hersteller sind Ersatzansprüche, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, ausgeschlossen.

Weitere über den Rahmen dieser Produktbeschreibung hinausgehende Informationen zu Sicherheitsmaßnahmen, Gesundheitsschutz und Entsorgung können unserem Sicherheitsdatenblatt entnommen werden.

Lieferbarkeit gemäß aktuellem Lieferprogramm.

Unsere Informationen entsprechen unseren heutigen Kenntnissen und Erfahrungen nach unserem besten Wissen. Wir geben sie jedoch ohne Verbindlichkeit weiter. Änderungen im Rahmen des technischen Fortschritts und der betrieblichen Weiterentwicklung bleiben vorbehalten. Unsere Informationen beschreiben lediglich die Beschaffenheit unserer Produkte und Leistungen und stellen keine Garantien dar. Der Abnehmer ist von einer sorgfältigen Prüfung der Funktionen bzw. Anwendungsmöglichkeiten der Produkte durch dafür qualifiziertes Personal nicht befreit. Dies gilt auch hinsichtlich der Wahrung von Schutzrechten Dritter. Die Erwähnung von Handelsnamen anderer Unternehmen ist keine Empfehlung und schließt die Verwendung anderer gleichartiger Produkte nicht aus.

® = registrierte Marke

PLEXIGLAS und ACRIFIX

sind registrierte Marken der Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Deutschland.

Beratung und Lieferung durch:

Table of Typical Formulations for Coloring ACRIFIX® 190 with COLORANT

PLEXIGLAS® GS Grade	Percentage of COLORANT Added to ACRIFIX® 190 (= Masterbatch)					Mixing Ratio % of Masterbatches (Mb.) with ACRIFIX® 190					
	F 1	F 2	F 3	F 4	F 5	Mb. 1	Mb. 2	Mb. 3	Mb. 4	Mb. 5	Adhesive ACRIFIX® 190
White 003	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-	-
White 010	-	1	-	-	-	-	14,2	-	-	-	85,8
White 072	-	1	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Yellow 374	-	-	-	-	1	-	-	-	-	100	-
Red 505	-	1	1	-	-	-	20	50	-	-	30
Red 568	-	-	1	-	1	-	-	83,4	-	16,6	-
Red 571	-	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-
Blue 648	-	1	-	4	-	-	17,5	-	23,5	-	59,0
Green 703	-	1	-	1	2	-	15,8	-	2,6	52,6	29,0
Gray 884	1	1	-	-	1	31,9	65,0	-	-	3,1	-
Black 811	2	-	-	-	-	100	-	-	-	-	-

F 1 = COLORANT Black 8073  
 F 2 = COLORANT White 8074  
 F 3 = COLORANT Red 8075  
 F 4 = COLORANT Blue 8076  
 F 5 = COLORANT Yellow 8077

Mb. 1 ... 5 = Masterbatch with F 1 ... 5

#### Limitation of Liability

Our ACRIFIX® adhesives and other service products were developed exclusively for our PLEXIGLAS® products and are specially adjusted to the properties of these materials.

Any recommendations and guidelines for workshop practice therefore refer exclusively to them.

Claims for damages, especially under product liability laws, are ruled out if made in connection with the use of products from other manufacturers.

For further information on safety measures, the exclusion of health risks when handling adhesives and on their disposal, see our Safety Data Sheet.

Availability according to current sales range.

This information and all further technical advice is based on our present knowledge and experience. However, it implies no liability or other legal responsibility on our part, including with regard to existing third party intellectual property rights, especially patent rights. In particular, no warranty, whether express or implied, or guarantee of product properties in the legal sense is intended or implied. We reserve the right to make any changes according to technological progress or further developments. The customer is not released from the obligation to conduct careful inspection and testing of incoming goods. Performance of the product described herein should be verified by testing, which should be carried out only by qualified experts in the sole responsibility of a customer. Reference to trade names used by other companies is neither a recommendation, nor does it imply that similar products could not be used.

® = registered trademark

PLEXIGLAS and ACRIFIX

are registered trademarks of Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Germany.

Delivery and advice:

Tableau de formulations indicatives pour coloration d'ACRIFIX® 190 avec du COLORANT

Qualité PLEXIGLAS® GS	Addition de COLORANT en % dans ACRIFIX® 190 (= mélange maître)					Proportion du mélange en % de mélange maître (MM) avec ACRIFIX® 190					
	F 1	F 2	F 3	F 4	F 5	MM 1	MM 2	MM 3	MM 4	MM 5	Colle ACRIFIX® 190
Blanc 003	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Blanc 010	-	1	-	-	-	-	14,2	-	-	-	85,8
Blanc 072	-	1	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Jaune 374	-	-	-	-	1	-	-	-	-	100	-
Rouge 505	-	1	1	-	-	-	20	50	-	-	30
Rouge 568	-	-	1	-	1	-	-	83,4	-	16,6	-
Rouge 571	-	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-
Bleu 648	-	1	-	4	-	-	17,5	-	23,5	-	59,0
Vert 703	-	1	-	1	2	-	15,8	-	2,6	52,6	29,0
Gris 884	1	1	-	-	1	31,9	65,0	-	-	3,1	-
Noir 811	2	-	-	-	-	100	-	-	-	-	-

F 1 = COLORANT Noir 8073  
 F 2 = COLORANT Blanc 8074  
 F 3 = COLORANT Rouge 8075  
 F 4 = COLORANT Bleu 8076  
 F 5 = COLORANT Jaune 8077

MM 1 ... 5 = Mélange maître avec respectivement F 1 ... 5

#### Limites de responsabilité

Nos colles ACRIFIX® et nos divers produits de service ont été mis au point exclusivement pour utilisation avec nos produits PLEXIGLAS®. Ils sont adaptés aux propriétés spécifiques de ces produits.

Par conséquent, toutes les recommandations et indications de mise en œuvre se rapportent exclusivement à ces produits.

Toute demande de dommages et intérêts, fondée en particulier sur la responsabilité du fait des produits, résultant de la mise en œuvre de produits d'autres fabricants est exclue.

D'autres informations sortant du cadre de la présente Description du produit, concernant les mesures de sécurité, la protection de la santé et l'élimination de résidus se trouvent dans notre fiche de données de sécurité.

Disponibilité selon le programme de livraison actuel.

Cette information ainsi que toute recommandation y afférent, reflètent l'état des développements, connaissances et expérience actuels existants dans le domaine visé. Toutefois, cela n'entraîne en aucun cas une quelconque reconnaissance de responsabilité de notre part, en ce compris concernant tous droits de tiers en matière de propriété intellectuelle. En particulier, il ne saurait être déduit ou interprété de cette information ou sa recommandation le bénéfice de quelles que garanties que ce soit, expresses ou tacites, autres que celles fournies au titre des articles 1641 et suivants du Code civil, et notamment celles afférentes aux qualités du produit. Nous nous réservons le droit d'apporter tout changement utile justifié par le progrès technologique ou un perfectionnement interne à l'entreprise. Le client n'est pas dispensé de procéder à tous les contrôles et tests utiles au produit. Il devra en particulier s'assurer de la conformité du produit livré et des caractéristiques et qualités intrinsèques de ce dernier. Tout test et/ou contrôle devra être effectué par un professionnel averti ayant compétence en la matière et ce sous l'entière responsabilité du client. Toute référence à une dénomination ou à une marque commerciale utilisée par une autre société n'est qu'une indication et ne sous-entend en aucun cas que des produits similaires ne peuvent également être utilisés.

® = marque déposée

PLEXIGLAS et ACRIFIX

sont des marques déposées de Röhm GmbH & Co. KG à Darmstadt, Allemagne.

Distributeur-conseil :

## ESPAÑOL

### Descripción del producto COLORANTE

8073, 8074, 8075, 8076, 8077

#### Producto y aplicación

##### Tipo

Masas pastosas coloreadas a base de pigmentos orgánicos e inorgánicos en lastificante ftalato.

#### Campo de aplicación

Para la coloración de ACRIFIX® 190, ACRIFIX® 195 DC, ACRIFIX® 196 DF para el pegado, p. ej. de PLEXIGLAS® en color, el relleno de grabados, etc.

#### Valores orientativos de las propiedades

Viscosidad:	pastosa
Densidad/20 °C:	> 1 g/cm <sup>3</sup>
Color o tipo:	<b>Negro 8073</b> <b>Blanco 8074</b> <b>Rojo 8075</b> <b>Azul 8076</b> <b>Amarillo 8077</b>
Conservabilidad:	ilimitada en el envase original
Material de envase:	envase PE
Limpiador de máquinas:	DILUYENTE Y LIMPIADOR 30, acetato etílico, acetona

#### Medidas de seguridad y de protección personal

Identificación según la directiva 1999/45/CE: no requiere identificación.

#### Almacenamiento / Transporte

En lugar seco, a temperatura ambiente. No se considera mercancía peligrosa según las normativas vigentes que rigen el transporte. UN: no aplicable VbF (ordenanza alemana sobre líquidos inflamables y combustibles): no aplicable

#### Instrucciones de trabajo

Antes de su uso, las pastas COLORANTES se deberán remover con ayuda, por ejemplo, de una espátula de madera. La cantidad de COLORANTE a añadir a ACRIFIX® 190 es, generalmente, el 1% de la cantidad de adhesivo. Sin embargo, estas cantidades pueden variar.

El COLORANTE removido se añade a ACRIFIX® 190 y se mezclan homogéneamente ambos productos. El **concentrado colorante** obtenido o bien se puede mezclar y usar directamente con el endurecedor CATALIZADOR 20, o bien se puede mezclar en estado puro con otros concentrados colorantes o con ACRIFIX® 190. De esta forma se pueden obtener aproximadamente los diversos colores de PLEXIGLAS® (véase la tabla "Mezclas orientativas"). Para evitar variaciones de color en caso de tareas de pegado amplias o repetitivas, se recomienda colorear de una sola vez la cantidad de adhesivo necesaria y añadir el endurecedor CATALIZADOR 20 a partes más pequeñas del adhesivo preparado.

En caso de añadir cantidades superiores de los tipos de COLORANTE, especialmente en el caso del color negro 8073, el proceso de endurecido se puede ralentizar. Sin embargo, este efecto se puede compensar aumentando la concentración habitual de CATALIZADOR 20 (3 a 6 % en ACRIFIX® 190) en un 0,5 hasta un 1 % adicional.

## ITALIANO

### Descrizione prodotto PASTA COLORANTE

8073, 8074, 8075, 8076, 8077

#### Prodotto e applicazione

##### Tipo

Paste colorate a base di pigmenti organici ed inorganici plastificate con ftalato.

#### Campo d'impiego

Colorazione di ACRIFIX® 190, ACRIFIX® 195 DC, ACRIFIX® 196 DF per l'incollaggio di PLEXIGLAS® colorato, colorazione di incisioni ecc.

#### Valori indicativi delle proprietà

Viscosità:	pastoso
Densità/20 °C:	> 1 g/cm <sup>3</sup>
Colore o tipo:	<b>Nero 8073</b> <b>Bianco 8074</b> <b>Rosso 8075</b> <b>Azzurro 8076</b> <b>Giallo 8077</b>
Durata:	illimitata nel contenitore originale
Mat.imballaggio:	lattina in PE
Detergente per utensili:	VERDÜNNER UND REINIGER 30 (Diluyente e detergente), etilacetato, acetone

#### Misure di sicurezza e norme sanitarie

Etichettatura sec. norma 1999/45/UE: non soggetto a etichettatura.

#### Conservazione / trasporto

Asciutto, a temperatura ambiente. Merce non pericolosa secondo le norme di trasporto. UN: non applicabile VbF: non applicabile

#### Istruzioni per la lavorazione

Prima dell'uso le paste coloranti vanno mescolate con una spatola di legno. La percentuale d'impiego della PASTA COLORANTE a ACRIFIX® 190 è normalmente 1 %, ma sono possibili anche altre quantità.

La PASTA COLORANTE premiscelata va aggiunta a ACRIFIX® 190 e omogeneizzata con esso. Il concentrato colorato così ottenuto può essere mischiato direttamente con l'indurente CATALIZZATORE 20 e applicato tal quale o con altri concentrati colorati o con ACRIFIX® 190 puro. Si possono così imitare abbastanza bene diversi colori di PLEXIGLAS® (vedi tabella „Ricette“). Per evitare scostamenti di colore in caso di incollaggi estesi o ripetuti, è consigliabile colorare la necessaria quantità di colla in una volta sola e di aggiungere poi l'indurente CATALIZZATORE 20 alle piccole quantità parziali che necessitano di volta in volta.

In caso di concentrazioni elevate di PASTA COLORANTE, particolarmente con Nero 8073, si possono verificare ritardi di indurimento. Questi possono ev. venir compensati aggiungendo alla normale concentrazione di CATALIZZATORE 20 (da 3 a 6 % in ACRIFIX® 190) un ulteriore 0,5 - 1 %.

## NEDERLANDS

### Produktbeschrijving KLEURSTOF

8073, 8074, 8075, 8076, 80770

#### Product en toepassing

##### Soort

Ingekleurde, deegachtige massa's op basis van organische en anorganische pigmenten in phthalaat-verzachers.

#### Toepassingsgebied

Voor het inkleuren van ACRIFIX® 190, ACRIFIX® 195 DC, ACRIFIX® 196 DF bij het verlijmen van b.v. gekleurd PLEXIGLAS®, het uitstorten van gravures enz.

#### Richtwaarden van de eigenschappen

Viscositeit:	deegachtig
Densiteit/20 °C:	> 1 g/cm <sup>3</sup>
Kleur resp. Soort:	<b>Zwart 8073</b> <b>Wit 8074</b> <b>Rood 8075</b> <b>Blauw 8076</b> <b>Geel 8077</b>
Houdbaarheid:	in originele staat onbegrensd
Verpakkingsmateriaal:	PE-doos
Reinigingsmiddel voor materieel:	VERDUNNER EN REINIGINGSMIDDEL 30, ethylacetaat, aceton

#### Veiligheidsmaatregelen en bescherming van de gezondheid

Opschrift volgens richtlijn 1999/45/EG: niet verplicht.

#### Opslag / transport

Droog, bij kamertemperatuur. Geen gevaarlijk goed conform transportvoorschriften. UN: n.v.t. VbF: n.v.t.

#### Aanwijzingen voor de verwerking

Voor gebruik de KLEURSTOF pasta's omroeren, b.v. met een houten spatel. De hoeveelheid KLEURSTOF toevoeging aan ACRIFIX® 190 bedraagt gewoonlijk 1 % van de hoeveelheid lijm, er zijn echter ook andere hoeveelheden mogelijk.

De omgeroerde KLEURSTOF wordt aan ACRIFIX® 190 toegevoegd en gelijkmatig ermee vermengd. Het op deze wijze verkregen **kleurconcentraat** kan vervolgens direct met de harder KATALYSATOR 20 worden vermengd en toegepast, of met andere kleurconcentraten resp. ACRIFIX® 190 puur worden vermengd. Hierdoor kunnen diverse PLEXIGLAS® kleuren bij benadering worden nagebootst (zie tabel "richtrecepturen"). Om kleurafwijkingen bij omvangrijke, zich evt. herhalende lijmwerkzaamheden te voorkomen, verdient het aanbeveling, de benodigde lijmhoeveelheid in één keer in te kleuren en vervolgens de harder KATALYSATOR 20 aan kleinere deelhoeveelheden daarvan toe te voegen.

Bij grotere toevoegingen van de KLEURSTOF soorten, in het bijzonder bij Zwart 8073, kan het tot vertragingen in het hardingsproces komen. Dit kan evt. worden vereffend als de voor KATALYSATOR 20 gebruikelijke concentratie (3 tot 6 % in ACRIFIX® 190) met 0,5 tot 1 % extra wordt verhoogd.

Tabel richtrecepturen voor het inkleuren van ACRIFIX® 190 met KLEURSTOF

PLEXIGLAS® GS Soort	KLEURSTOF-toevoeging in % in ACRIFIX® 190 (= kleurconcentraat)					Mengverhouding in % van de kleurconcentraten (kc) met ACRIFIX® 190					
	F 1	F 2	F 3	F 4	F 5	kc 1	kc 2	kc 3	kc 4	kc 5	Lijm ACRIFIX® 190
Wit 003	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Wit 010	-	1	-	-	-	-	14,2	-	-	-	85,8
Wit 072	-	1	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Geel 374	-	-	-	1	-	-	-	-	-	100	-
Rood 505	-	1	1	-	-	-	20	50	-	-	30
Rood 568	-	-	1	-	1	-	-	83,4	-	16,6	-
Rood 571	-	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-
Blau 648	-	1	-	4	-	-	17,5	-	23,5	-	59,0
Groen 703	-	1	-	1	2	-	15,8	-	2,6	52,6	29,0
Grijs 884	1	1	-	-	1	31,9	65,0	-	-	3,1	-
Zwart 811	2	-	-	-	-	100	-	-	-	-	-

F 1 = KLEURSTOF Zwart 8073  
F 2 = KLEURSTOF Wit 8074  
F 3 = KLEURSTOF Rood 8075  
F 4 = KLEURSTOF Blauw 8076  
F 5 = KLEURSTOF Geel 8077

kc 1 ... 5 = kleurconcentraat met telkens F 1 ... 5

#### Bepierking aansprakelijkheid

Onze lijmsorten ACRIFIX® en onze overige service-producten zijn alleen voor onze PLEXIGLAS® producten ontwikkeld en afgestemd op de speciale eigenschappen daarvan.

Alle aanbevelingen en aanwijzingen voor de verwerking hebben derhalve uitsluitend betrekking op deze producten.

**Bij de verwerking van producten van andere fabrikanten zijn schadeclaims - in het bijzonder op grond van de Duitse Wet op de Productaansprakelijkheid - uitgesloten.**

**Andere, niet binnen het kader van deze productbeschrijving vallende informatie ten aanzien van veiligheidsmaatregelen, bescherming van de gezondheid en verwijdering van afvalstoffen, staan in ons blad met veiligheidsgegevens. Leverbaar volgens het actuele leveringsprogramma.**

This information and all further technical advice is based on our present knowledge and experience. However, it implies no liability or other legal responsibility on our part, including with regard to existing third party intellectual property rights, especially patent rights. In particular, no warranty, whether express or implied, or guarantee of product properties in the legal sense is intended or implied. We reserve the right to make any changes according to technological progress or further developments. The customer is not released from the obligation to conduct careful inspection and testing of incoming goods. Performance of the product described herein should be verified by testing, which should be carried out only by qualified experts in the sole responsibility of a customer. Reference to trade names used by other companies is neither a recommendation, nor does it imply that similar products could not be used.

® = geregistreerd merk  
PLEXIGLAS en ACRIFIX

zijn geregistreerde merken van Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Duitsland.

Advisering en levering door:

Tabella ricette indicative per la colorazione di ACRIFIX® 190 con PASTA COLORANTE

PLEXIGLAS® GS Tipo	PASTA COLORANTE % di aggiunta in ACRIFIX® 190 (= concentrato di colore)					Rapporto miscela in % del concentrato di colore (cdc) con ACRIFIX® 190					
	F 1	F 2	F 3	F 4	F 5	cdc 1	cdc 2	cdc 3	cdc 4	cdc 5	Colla ACRIFIX® 190
Bianco 003	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Bianco 010	-	1	-	-	-	-	14,2	-	-	-	85,8
Bianco 072	-	1	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Giallo 374	-	-	-	1	-	-	-	-	-	100	-
Rosso 505	-	1	1	-	-	-	20	50	-	-	30
Rosso 568	-	-	1	-	1	-	-	83,4	-	16,6	-
Rosso 571	-	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-
Blu 648	-	1	-	4	-	-	17,5	-	23,5	-	59,0
Verde 703	-	1	-	1	2	-	15,8	-	2,6	52,6	29,0
Grigio 884	1	1	-	-	1	31,9	65,0	-	-	3,1	-
Nero 811	2	-	-	-	-	100	-	-	-	-	-

F 1 = FARBSTOFF Nero 8073  
F 2 = FARBSTOFF Bianco 8074  
F 3 = FARBSTOFF Rosso 8075  
F 4 = FARBSTOFF Blu 8076  
F 5 = FARBSTOFF Giallo 8077

cdc 1 ... 5 = concentrato di colore con F 1 ... 5 ciascuno

#### Limitazione responsabilità

I nostri collanti ACRIFIX® e gli altri prodotti di servizio sono stati sviluppati unicamente per i nostri prodotti in PLEXIGLAS® e ottimizzati per le loro particolari caratteristiche.

Tutti i consigli e le indicazioni di lavorazione si riferiscono quindi unicamente a questi prodotti.

**La lavorazione effettuata con prodotti di altri produttori esclude richieste di risarcimento danni, particolarmente per quanto riguarda la legge di responsabilità sul prodotto.**

**Ulteriori informazioni riguardanti le misure di sicurezza e le norme sanitarie nonché le modalità di eliminazione dei residui del prodotto possono essere rilevate dalla nostra scheda di sicurezza.**

Vale il Programma di fornitura in vigore.

This information and all further technical advice is based on our present knowledge and experience. However, it implies no liability or other legal responsibility on our part, including with regard to existing third party intellectual property rights, especially patent rights. In particular, no warranty, whether express or implied, or guarantee of product properties in the legal sense is intended or implied. We reserve the right to make any changes according to technological progress or further developments. The customer is not released from the obligation to conduct careful inspection and testing of incoming goods. Performance of the product described herein should be verified by testing, which should be carried out only by qualified experts in the sole responsibility of a customer. Reference to trade names used by other companies is neither a recommendation, nor does it imply that similar products could not be used.

® = Marchio depositato  
PLEXIGLAS e ACRIFIX

sono marchi depositati della Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Germania.

Assistenza e fornitura:

Tabla de mezclas orientativas para la coloración de ACRIFIX® 190 con COLORANTE

PLEXIGLAS® GS Tipo	Cantidad de COLORANTE en % a añadir a ACRIFIX® 190 (= concentrado colorante Cc.)					Relación de la mezcla en % de los concentrados colorantes (Cc.) con ACRIFIX® 190					
	C 1	C 2	C 3	C 4	CF 5	Cc. 1	Cc. 2	Cc. 3	Cc. 4	Cc. 5	Adhesivo ACRIFIX® 190
Blanco 003	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Blanco 010	-	1	-	-	-	-	14,2	-	-	-	85,8
Blanco 072	-	1	-	-	-	-	100	-	-	-	-
Amarillo 374	-	-	-	1	-	-	-	-	-	100	-
Rojo 505	-	1	1	-	-	-	20	50	-	-	30
Rojo 568	-	-	1	-	1	-	-	83,4	-	16,6	-
Rojo 571	-	-	3	-	-	-	-	100	-	-	-
Azul 648	-	1	-	4	-	-	17,5	-	23,5	-	59,0
Verde 703	-	1	-	1	2	-	15,8	-	2,6	52,6	29,0
Gris 884	1	1	-	-	1	31,9	65,0	-	-	3,1	-
Negro 811	2	-	-	-	-	100	-	-	-	-	-

C 1 = COLORANTE Negro 8073  
C 2 = COLORANTE Bianco 8074  
C 3 = COLORANTE Rojo 8075  
C 4 = COLORANTE Azul 8076  
C 5 = COLORANTE Amarillo 8077

Cc. 1 ... 5 = Concentrado colorante con C 1 ... 5 respectivamente

#### Limitación de la responsabilidad

Nuestros adhesivos ACRIFIX® y el resto de productos auxiliares están desarrollados exclusivamente para nuestros productos PLEXIGLAS®. Están específicamente adaptados a las propiedades de este material.

Por ello, todas las recomendaciones e indicaciones de uso se refieren exclusivamente a estos productos.

**La utilización con productos de otros fabricantes anula cualquier derecho de indemnización, especialmente en lo que se refiere a la ley de responsabilidad por productos.**

**Para cualquier información adicional sobre medidas de seguridad, protección personal y eliminación de residuos que exceda esta descripción del producto, se deberá consultar nuestra hoja de datos de seguridad.**

Es válido el programa de suministros actual en cada caso.

Esta información y cualquier asesoramiento técnico posterior se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales. Sin embargo, no conlleva obligación alguna ni responsabilidad legal por nuestra parte, incluso en lo que respecta a los derechos de propiedad intelectual existentes de terceros, sobre todo derechos de patentes. En concreto, no se prevé ni sobreentiende ninguna garantía explícita o implícita, así como ninguna garantía sobre las propiedades del producto en el sentido legal. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en función de la evolución tecnológica u otros avances. El cliente no está eximido de su obligación de inspeccionar y comprobar cuidadosamente los bienes entrantes. El funcionamiento del producto descrito en este documento deberá ser verificado mediante pruebas, que deberán ser realizadas únicamente por expertos cualificados bajo la responsabilidad del cliente. Las alusiones a nombres comerciales empleados por otras compañías no constituyen una recomendación, ni significan que no puedan emplearse productos similares.

® = marca registrada  
PLEXIGLAS y ACRIFIX

son marcas registradas de Röhm GmbH & Co. KG, Darmstadt, Alemania.

Asesoramiento y suministro a través de: